叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 画什么以及如何画(what To Draw And How To Draw It) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

画什么以及如何画(What to draw and how to draw it)

-
345
-

345

[wʌt] [tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ ˈtiː]
WHAT **TO** **DRAW** **and** **HOW** **TO** **DRAW** **IT**
什么 到 画 和 如何 到 画 它

画什么以及如何画

[baɪ][iː] . [dʒiː] . [lʌts]
by **E** **.** **G** **.** **LUTZ**
经过 E . G . 卢茨

作者：EG LUTZ

[dɔd] , [miːd] & [ˈkʌmpəni]
DODD **,** **MEAD** **&** **COMPANY**
多德 , 蜂蜜酒 & 公司

多德、米德公司

[fɔːrθ] [ˈævənuː] [ænd; ənd] 30th [striːt]
Fourth **Avenue** **and** **30th** **Street**
第四 大街 和 30th 街道

第四大道和第30街

Publishers6
Publishers6
Publishers6

出版商6

[ˈkɑːpiraɪt] , - , [baɪ][iː] . [dʒiː] . [lʌts]
Copyright **,** **1913** **,** **by** **E** **.** **G** **.** **Lutz**
版权 , - , 经过 E . G . 卢茨

版权所有，1913年，E.G. Lutz

[ɔːl] [raɪts] [rɪˈzɜːrvd]
All **rights** **reserved**
全部 权利 预订的

版权所有

[ˈprɪntɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] . [ˈsɛvən]
Printed **in** **U** **.** **S** **.** **A** **.** **7**
打印 在 U . S . 一个 . 7

美国印刷7

[ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz]
INSTRUCTIONS
指示

指示

[ɪn] [ˈdrɔːɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [bʊk] , [ˈkɑːpi][ðə; ði][læst][ˈdaɪəgræm] , [ɔːr] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpɪktʃər] ,
In **drawing** **from** **this** **book** **,** **copy** **the** **last** **diagram** **,** **or** **finished** **picture** **,**
在 绘画 从 这 书 , 复制 这 最后的 图表 , 或者 完成的 图片 ,

按照本书的图示，临摹最后一个图或完成的图片。

[ʌv; əv][ðə; ði][pər'tɪkjələr] ['sɪriːz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] .
of **the** **particular** **series** **before** **you** **.**
的 这 特别的 系列 前 你 .

你眼前的这个系列。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['daiəgræmz] — [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['nʌmbər] [wʌn] , [ðen] ['nʌmbər] [tuː] ,
The **other** **diagrams** **—** **beginning** **with** **number** **one** **,** **then** **number** **two** **,**
这 其他 图表 — 开始 和 数字 一 , 然后 数字 二 ,

其他图表——从图一开始，然后是图二，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] — [ʃoʊ] [haʊ] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['drɔːɪŋ] .
and **so** **on** **—** **show** **how** **to** **go** **on** **with** **your** **drawing** **.**
和 所以 在 — 展示 如何 到 去 在 和 你的 绘画 .

以此类推——展示如何继续你的绘画。

[ðeɪ] [gɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['veriəs] [stroʊks] [ʌv; əv][ðə; ði]['pens(ə)l] [ðæt]
They **give** **the** **order** **in** **which** **to** **make** **the** **various** **strokes** **of** **the** **pencil** **that**
他们 给 这 命令 在 哪个 到 制作 这 各种各样的 笔画 的 这 铅笔 那
[tə'geðər] [fɔːrm][ðə; ði] [kəm'pliːtɪd] ['pɪktʃər] .
together **form** **the** **completed** **picture** **.**
一起 形式 这 完全的 图片 .

它们规定了用铅笔画出各种笔画的顺序，这些笔画组合在一起就形成了完整的图画。

[ðə; ði] ['dɑːtɪd] [laɪnz] ['ɪndɪkeɪt] [wer] [laɪt] [laɪnz][ɑːr; ər] [drɔːn] [ðæt] [help][ɪn] [kən'strʌkʃ(ə)n] — [ðæt] [ɪz]
The **dotted** **lines** **indicate** **where** **light** **lines** **are** **drawn** **that** **help** **in** **construction** **—** **that** **is**
这 虚线 线条 表明 在哪里 光 线条 是 绘制 那 帮助 在 建造 — 那 是
;
;
;

虚线表示用于辅助施工的细线绘制位置——即;

['getɪŋ] [prə'pɔːʃəns] [kə'rektli] , ['aʊtˌlaɪnɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][fɔːrm] , [ɔːr] ['mɑːrkɪŋ] ['diːteɪlz][ɪn][ðer; ðər]
getting **proportions** **correctly** **,** **outlining** **the** **general** **form** **,** **or** **marking** **details** **in** **their**
获得 比例 正确 , 概述 这 一般的 形式 , 或者 标记 细节 在 他们的
['prɑːpər]['pleɪsɪz] .
proper **places** **.**
恰当的 地方 .

正确地把握比例，勾勒出大致形状，或在适当的位置标记细节。

[duː][nɑːt] [pres] [hɑːrd][ɑːn][ðə; ði]['pens(ə)l][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðiːz] [kən'strʌkʃ(ə)n] [laɪnz] ,
Do **not** **press** **hard** **on** **the** **pencil** **in** **making** **these** **construction** **lines** **,**
做 不是 按 难的 在 这 铅笔 在 制作 这些 建造 线条 ,

画这些辅助线时，不要用力按压铅笔。

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [i'reizd] ['æftərwərdz] .
then **they** **can** **be** **erased** **afterwards** **.**
然后 他们 能 是 已擦除 然后 .

之后就可以删除它们了。

[juːz]['pens(ə)l] ['kʌmpəsis] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrkl] , [ɔːr][mɑːrk][ðem; ðəm][ɔːf][wɪð; wɪθ] ['bʌtnz] [ɔːr][dɪsks] .
Use **pencil** **compasses** **for** **the** **circles** **,** **or** **mark** **them** **off** **with** **buttons** **or** **disks** **.**
使用 铅笔 指南针 为了 这 界 , 或者 标记 他们 离开 和 按钮 或者 磁盘 .
[eɪt]
8
8

用铅笔圆规画圆，或者用纽扣或圆片做标记。8

[tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [faɪv] - ['pɔɪntɪd]

To	Draw	a	Five	-	Pointed
到	画	一个	五	-	尖

Star9101112131415161718192021222324252627282930313233343536373839404142434445464748495051525

Star9101112131415161718192021222324252627282930313233343536373839404142434445464748495051

Star9101112131415161718192021222324252627282930313233343536373839404142434445464748495051525

画五角星

9101112131415161718192021222324252627282930313233343536373839404142434445464748495051525354555

['drɔːɪŋ] [əʊvzl] [ænd; ənd] [ɪ'lɪpsiz]

DRAWING	OVALS	AND	ELLIPSES
绘画	椭圆	和	省略号

绘制椭圆和椭圆形

[teɪk] [noʊt] , [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [æn; ən] [ɪ'lɪps] [ænd; ənd][æn; ən]

Take	note	,	first	of	all	,	of	the	difference	between	an	ellipse	and	an
拿	笔记	，	第一的	的	全部	，	的	这	不同之处	之间	一个	椭圆	和	一个

['oʊv(ə)l] .

oval	.
椭圆形	.

首先要注意椭圆和卵形之间的区别。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [pleɪt] [ɪk'spleɪnz][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'lɪps] .

The	large	plate	explains	the	construction	of	an	ellipse	.
这	大的	盘子	解释	这	建造	的	一个	椭圆	.

这块大图版解释了椭圆的构造。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [haʊ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [pɔɪnts] [wer] [ðə; ði] [θriː] [pɪnz][ɑːr; ər] [pleɪst] [ðæt] [dɪ'tɜːrmɪn]

It	shows	how	to	find	the	points	where	the	three	pins	are	placed	that	determine
它	演出	如何	到	寻找	这	积分	在哪里	这	三	别针	是	放置	那	决定

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [luːpt] [strɪŋ] .

the	size	of	the	looped	string	.
这	尺寸	的	这	循环	细绳	.

它展示了如何找到决定环状绳子大小的三个销钉放置点。

[biː; bi] [ʃʊr] [ænd; ənd] [meɪk] ['meʒərmənts] ['ækjərətli] .

Be	sure	and	make	measurements	accurately	.
是	当然	和	制作	测量	准确	.

务必准确测量。

[juːz][ə; eɪ] [strɪŋ] [ðæt] [wɪl] [nɑːt] [gɪv] , ['kɑːt(ə)n] [θred] [ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər] [smɔːl] [ɪ'lɪpsiz] ,

Use	a	string	that	will	not	give	,	cotton	thread	is	good	for	small	ellipses	,
使用	一个	细绳	那	将要	不是	给	，	棉布	线	是	好的	为了	小的	省略号	，

使用不易变形的线，棉线适合制作小椭圆。

[sɪlk][ɪz] [tuː] [ɪ'læstɪk] .

silk	is	too	elastic	.
丝绸	是	也	松紧带	.

丝绸弹性太大。

[ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][tuː; tə] ['æmətər] ['gɑːdnəz] : [meɪk] [ɪ'lɪptɪk(ə)l] ['flaʊər] [bedz] [ðɪs] [weɪ] .

A	suggestion	to	amateur	gardeners	:	make	elliptical	flower	beds	this	way	.
一个	建议	到	业余	园丁	:	制作	椭圆形	花	床	这	方式	.

给业余园丁的建议：可以这样制作椭圆形花坛。

[ðə; ði] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['ækjərəsi] ['ɔːlsoʊ] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊv(ə)l] .

The	caution	in	regard	to	accuracy	also	applies	to	the	making	of	the	oval	.
这	警告	在	看待	到	准确性	还	适用	到	这	制作	的	这	椭圆形	.

-

717273

-

对精度的谨慎态度同样适用于椭圆的制作。717273

[sə'dʒestʃənz] [fɔːr; fər] ['wɔːtər] - ['kʌlər] ['peɪntɪŋ]

SUGGESTIONS	FOR	WATER	-	COLOR	PAINTING
建议	为了	水	-	颜色	绘画

水彩画创作建议

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [lɪst][ʌv; əv] ['kʌlɚz] [fɔːr; fər]['præktɪk(ə)l][wɜːrk] .

Here	is	a	good	list	of	colors	for	practical	work	.
这里	是	一个	好的	列表	的	颜色	为了	实际的	工作	.

以下是一份适合实际工作的颜色清单。

[ðə; ði][fɜːrst] [eɪt] [ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] ['evri] ['pɜːrpəs] ; [bʌt; bət][ˌeɪ diː 'diː] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] ,

The	first	eight	are	enough	for	every	purpose	;	but	add	,	if	you	wish	,
这	第一的	八	是	足够的	为了	每一个	目的	;	但	添加	,	如果	你	希望	,

['pɜːrp(ə)l][ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] .

purple	and	orange	.
紫色的	和	橙子	.

前八种颜色足以满足各种用途；但如果你愿意，还可以添加紫色和橙色。

[mɔɪst] ['kʌlɚz] [ɪn][pænz][ɑːr; ər][best] .

Moist	colors	in	pans	are	best	.
潮湿	颜色	在	平底锅	是	最好的	.

颜料盘中湿润的颜料效果最佳。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] [red] , [griːn] , [bluː] [ænd; ənd] [braʊn] [peɪnts] ;

There	are	many	different	kinds	of	red	,	green	,	blue	and	brown	paints	;
那里	是	许多	不同的	种类	的	红色的	,	绿色的	,	蓝色的	和	棕色的	油漆	;

红色、绿色、蓝色和棕色颜料有很多不同的种类；

[ænd; ənd][æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['pʌz(ə)ld] [ænd; ənd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][get] ,

and	as	you	may	be	puzzled	and	not	know	what	to	get	,
和	作为	你	可能	是	困惑	和	不是	知道	什么	到	得到	,

您可能感到困惑，不知道该买什么，

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][best] [hjuːz] [ʌv; əv] [ðiːz] [pər'tɪkjələr] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]['gɪv(ə)n] .

the	names	of	the	best	hues	of	these	particular	colors	are	also	given	.
这	姓名	的	这	最好的	色调	的	这些	特别的	颜色	是	还	给定	.

文中还给出了这些特定颜色的最佳色调名称。

[ðə; ði][moʊst]['juːsf(ə)l] [peɪnts] [ɪn] [ðɪs] [lɪst][ɑːr; ər] ['jeloʊ] ['oʊkər] , [laɪt] [red] , [ˌvæn'daik] [braʊn]

The	most	useful	paints	in	this	list	are	yellow	ochre	,	light	red	,	Vandyke	brown
这	最多	有用	油漆	在	这	列表	是	黄色的	赭石	,	光	红色的	,	范戴克	棕色的

[ænd; ənd] [peɪnz] [greɪ] .

and	Payne's	gray	.
和	佩恩的	灰色的	.

这份清单中最有用的颜料是黄赭石、浅红色、凡戴克棕色和佩恩灰色。

[lɜːrn] [tuː; tə][wɜːrk][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [juːz][ðem; ðəm]['ɔːf(ə)n][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪ'fekts]

Learn	to	work	with	them	,	use	them	often	and	see	the	beautiful	effects
学习	到	工作	和	他们	,	使用	他们	经常	和	看	这	美丽的	效果

[ðeɪ] [prə'duːs] .

they	produce	.
他们	生产	.

学会与它们合作，经常使用它们，你就会看到它们产生的美妙效果。

['delɪkət] [tɪnts] [ɑːr; ər] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [wɑːʃiz] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['oʊkər][ænd; ənd] [laɪt] [red] .

Delicate	tints	are	made	with	thin	washes	of	yellow	ochre	and	light	red	.
精美的	色调	是	制成	和	薄的	洗涤	的	黄色的	赭石	和	光	红色的	.

用薄薄的赭黄色和浅红色颜料调出柔和的色调。

[ˌvæn'daik] [braʊn] [meɪks] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv] ['pliːzɪŋ] [tɪnts] .

Vandyke	brown	makes	a	variety	of	pleasing	tints	.
范戴克	棕色的	制作	一个	种类	的	令人愉悦	色调	.

凡戴克棕可以调配出各种令人愉悦的色调。

[juːz] [ðə; ðɪ] [braɪt] ['kʌlɚz] ['sperɪŋli] .
Use **the** **bright** **colors** **sparingly** **.**
使用 这 明亮的 颜色 少量地 .

鲜艳的颜色要谨慎使用。

[juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [niːd] [ə; eɪ] [blæk] [peɪnt] .
You **do** **not** **need** **a** **black** **paint** **.**
你 做 不是 需要 一个 黑色的 画 .

你不需要黑色油漆。

[peɪnz] [greɪ] [wɪð; wɪθ] ['iːðər] [braʊn] , [bluː] , ['krɪmz(ə)n] [ɔːr] [griːn] ['gɪvz] [rɪtʃ] [dɑːrk] [toʊnz] .
Payne's **gray** **with** **either** **brown** **,** **blue** **,** **crimson** **or** **green** **gives** **rich** **dark** **tones** **.**
佩恩的 灰色的 和 任何一个 棕色的 , 蓝色的 , 赤红 或者 绿色的 给予 富有的 黑暗的 音调 .

佩恩灰与棕色、蓝色、深红色或绿色混合，可调出浓郁的深色调。

[peɪnz] [greɪ] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['juːsf(ə)l] [ɪn] ['ʃæˌdoʊz] [ænd; ənd] ['ʃeɪdɪŋ] ['ʌðər] ['kʌlɚz] .
Payne's **gray** **is** **also** **useful** **in** **shadows** **and** **shading** **other** **colors** **.**
佩恩的 灰色的 是 还 有用 在 阴影 和 阴影 其他 颜色 .

佩恩灰也适用于阴影和其他颜色的着色。

[fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ʌv; əv] [griːnz] , [mɪks] ['jeloʊ] ['oʊkər] , [bluː] [ɔːr] [braʊn] [wɪð; wɪθ]
For **the** **different** **kinds** **of** **greens** **,** **mix** **yellow** **ochre** **,** **blue** **or** **brown** **with**
为了 这 不同的 种类 的 青菜 , 混合 黄色的 赭石 , 蓝色的 或者 棕色的 和
['hʊkɚz] [griːn] .
Hooker's **green** **.**
妓女的 绿色的 .

对于不同种类的绿色，将黄赭石、蓝色或棕色与胡克绿混合。

[juːz] [θɪn] [wɑːʃiz] [ʌv; əv] [laɪt] [red] [ænd; ənd] [bluː] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [greɪ] [ʌv; əv] ['distənsiz] [ænd; ənd]
Use **thin** **washes** **of** **light** **red** **and** **blue** **for** **the** **gray** **of** **distances** **and**
使用 薄的 洗涤 的 光 红色的 和 蓝色的 为了 这 灰色的 的 距离 和
[klaʊdz] .
clouds **.**
云 .

使用浅红色和浅蓝色薄薄地晕染出远处和云层的灰色。

[ə; eɪ] ['juːsf(ə)l] [lɪst] [ʌv; əv] ['wɔːtər] - ['kʌlɚz]
A **Useful** **List** **OF** **WATER** **-** **COLORS**
一个 有用 列表 的 水 - 颜色

水彩颜料实用清单

· ['kʌlɚz] · · [wʌt] · [tuː; tə] · [æsk] · [fɔːr; fər] · [ɪn] · [ðə; ðɪ] · [ʃɑːp] ·
· **COLORS** · · **WHAT** · **TO** · **ASK** · **FOR** · **IN** · **THE** · **SHOP** ·
· 颜色 · · 什么 · 到 · 问 · 为了 · 在 · 这 · 店铺 ·

·颜色· ·在店里应该问·什么·

[wʌn] ['jeloʊ] ['jeloʊ] ['oʊkər]
1 **Yellow** **YELLOW** **OCHRE**
1 黄色的 黄色的 赭石

1 黄色 黄赭石

[ˌtuː'tuː] [braɪt] ['jeloʊ] [gæm'boʊdʒ]
2 **Bright** **Yellow** **GAMBOGE**
2 明亮的 黄色的 藤黄

亮黄色藤黄

[θriː] [red] [laɪt] [red]
3 **Red** **LIGHT** **RED**
3 红色的 光 红色的

红灯

[fɔːr]['krɪmz(ə)n] ['krɪmz(ə)n] [leɪk]
4 **Crimson** **CRIMSON** **LAKE**
4 赤红 赤红 湖

深红湖

[faɪv] [braʊn] [ˌvæn'daik] [braʊn]
5 **Brown** **VANDYKE** **BROWN**
5 棕色的 范戴克 棕色的

棕色 VANDYKE BROWN

[sɪks] [bluː] [nuː] [bluː] [ɔːr] [ˌʌltrəmə'riːn]
6 **Blue** **NEW** **BLUE** **OR** **ULTRAMARINE**
6 蓝色的 新的 蓝色的 或者 群青

6 蓝色 新蓝或群青

['sɛvən] [griːn] ['hʊkɚz] [griːn] [noʊ] . [wʌn]
7 **Green** **HOOKER'S** **GREEN** **No** **.** **1**
7 绿色的 妓女的 绿色的 不 . 1

7号绿色胡克绿地1号

[eɪt] [greɪ] [peɪnz] [greɪ]
8 **Gray** **PAYNE'S** **GRAY**
8 灰色的 佩恩的 灰色的

灰色 PAYNE'S GRAY

— [ˌsʌplɪ'mentri] —
— **Supplementary** **—**
— 补充 —

-补充-

[naɪn]['pɜːrp(ə)l] [moʊv]
9 **Purple** **MAUVE**
9 紫色的 淡紫色

9 紫红色

- ['ɔrɪndʒ] ['ɔrɪndʒ] - VERMILION7475767778
10 **Orange** **ORANGE** **-** **VERMILION7475767778**
- 橙子 橙子 - VERMILION7475767778

10 橙色 ORANGE-VERMILION7475767778

[wʌt] [tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [drɔː]
WHAT **TO** **DRAW** **and** **HOW** **TO** **DRAW**
什么 到 画 和 如何 到 画

画什么以及如何画

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [bʊk] [ɪn] [wɪtʃ] [laɪn][ɪz] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] ['riːz(ə)n][fɔːr; fər][fɔːrm] .
This **is** **really** **a** **remarkable** **book** **in** **which** **line** **is** **made** **a** **good** **reason** **for** **form** **.**
这 是 真的 一个 卓越 书 在 哪个 线 是 制成 一个 好的 原因 为了 形式 .

这是一本非常出色的书，书中线条成为形式得以充分展现的理由。

[ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [tʃaɪld] [meɪ] [græsp][ðə; ði]['mædʒɪk] ['prɑːgres] [ʌv; əv] [ðɪs] [wei] [ʌv; əv] ['wɜːrkɪŋ] [ænd; ənd]
The **youngest** **child** **may** **grasp** **the** **magic** **progress** **of** **this** **way** **of** **working** **and**
这 最小的 孩子 可能 抓牢 这 魔法 进步 的 这 方式 的 在职的 和
[hiː; hi] [wɪl] [drɔː] [ðə; ði] ['pɪktʃər] ['nætʃ(ə)rəli][ænd; ənd] [wel] .
he **will** **draw** **the** **picture** **naturally** **and** **well** **.**
他 将要 画 这 图片 自然 和 出色地 .

年龄最小的孩子可能就能领悟这种创作方式的神奇之处，并自然而然地画出一幅好画。

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] ['veri] [briːf] ,
INSTRUCTIONS **are** **very** **brief** **,**
指示 是 非常 简短的 ,

说明非常简短，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [kiː] [laɪnz][ʌv; əv] [iːtʃ] ['ɑːbdʒekt] [tel] [ðer; ðər] [oʊn] ['stɔːri][ænd; ənd][ðə; ði][tʃaɪld][ɪz]

for	the	key	lines	of	each	object	tell	their	own	story	and	the	child	is
为了	这	钥匙	线条	的	每个	目的	告诉	他们的	自己的	故事	和	这	孩子	是

[ɪn'trænst] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [suːn] [geɪnd] .

entranced	by	the	results	soon	gained	.
着迷	经过	这	结果	很快	获得	.

因为每个物体的关键线条都讲述着自己的故事，孩子很快就会被取得的成果所吸引。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['stuːpɪd] ['treɪsɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] ,

There	is	no	stupid	tracing	in	this	book	,
那里	是	不	愚蠢的	追踪	在	这	书	,

这本书里没有愚蠢的描摹。

[fɔːr; fər] ['treɪsɪŋ] [ə'kɔmpliʃiz] [æt; ət][moʊst]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['mʌskjələr][kən'troʊl] .

for	tracing	accomplishes	at	most	only	a	little	muscular	control	.
为了	追踪	完成	在	最多	仅有的	一个	小的	肌肉发达的	控制	.

描摹最多只能实现一点点肌肉控制。

[ðə; ði] [bʊk] [prə'vaidz][ə; eɪ][step] - [baɪ] - [step] ['sɪstəm] [ðæt] ['fɪksɪz][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ɪn] ['meməri]

The	book	provides	a	step	-	by	-	step	system	that	fixes	the	object	in	memory
这	书	提供	一个	步	-	经过	-	步	系统	那	修复	这	目的	在	记忆

[ænd; ənd] [di'veləps] ['nætʃ(ə)rəli][æz; əz][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [skɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ]['ment(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]

and	develops	naturally	as	a	physical	skill	and	a	mental	knowledge	of
和	发展	自然	作为	一个	身体的	技能	和	一个	精神的	知识	的

[prə'pɔːrʃ(ə)n][ænd; ənd][fɔːrm] .

proportion	and	form	.
部分	和	形式	.

本书提供了一套循序渐进的系统，将物体牢记于心，并自然而然地发展成为一种身体技能以及对比例和形状的心理知识。

[fɔːr'ʃɔːrtnɪŋ] [ænd; ənd] [pər'spektɪv] , ['ɔːf(ə)n] ['bʌgˌbeəz] [tuː; tə] [jʌŋ] ['ɑːrtɪsts] , [ɑːr; ər][ˌoʊvər'kʌm]

Foreshortening	and	perspective	,	often	bugbears	to	young	artists	,	are	overcome
透视缩短	和	看法	,	经常	令人头疼的事	到	年轻的	艺术家	,	是	克服

[baɪ][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [prə'gresɪv] [ɪg'zæmpəlz] .

by	the	simplest	progressive	examples	.
经过	这	最简单的	进步	示例	.

透视和缩短法常常令年轻艺术家们头疼，但最简单的渐进式例子就能克服这些难题。

[rɪ'membərɪŋ] [ðə; ði] [kiː] [laɪn] ['əupənz][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pliːtɪd] ['ɑːbdʒekt] .

REMEMBERING	THE	KEY	LINE	opens	the	way	to	the	completed	object	.
记住	这	钥匙	线	打开	这	方式	到	这	完全的	目的	.

记住关键线是完成作品的关键。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd][ɔːl] [ðoʊz] [moʊst] ['fæsɪneɪtɪŋ] [tuː; tə]

There	are	hundreds	of	pictures	to	draw	and	all	those	most	fascinating	to
那里	是	数百	的	图片	到	画	和	全部	那些	最多	迷人	到

[ðə; ði][tʃaɪld] ,

the	child	,
这	孩子	,

有数百幅图画可以画，其中所有图画都是孩子们最感兴趣的。

[huː] [ɪz] [θrɪld] [baɪ][ðə; ði] “ ['mædʒɪk] ” [ðæt] [meɪks] ['drɔːɪŋ] ['iːzi] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtfəli] ['ɪntrəstɪŋ]

who	is	thrilled	by	the	“	magic	”	that	makes	drawing	easy	and	delightfully	interesting
WHO	是	激动不已	经过	这	“	魔法	”	那	制作	绘画	简单的	和	令人愉悦	有趣的

.

:

.

绘画的“魔力”让绘画变得轻松有趣，令他兴奋不已。

“ [dʒʌst] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [kiː] [laɪn] , [ðæts] [ɔːl] .
“ Just remember the KEY LINE , that's all .
“ 只是 记住 这 钥匙 线 , 那就是 全部 .

“记住关键句就行了，仅此而已。”

” [-] [noʊts]
” TRANSCRIBER'S NOTES
” 转录员的 笔记

转录员笔记

['taipəus] [fɪkst] ; [nɑːn] - ['stændərd] ['spelɪŋ] [ænd; ənd]['daɪəlekt] [ri'teind] .
Typos fixed ; non - standard spelling and dialect retained .
拼写错误 固定的 ; 非 - 标准 拼写 和 方言 保留 .

修正拼写错误；保留非标准拼写和方言。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神